

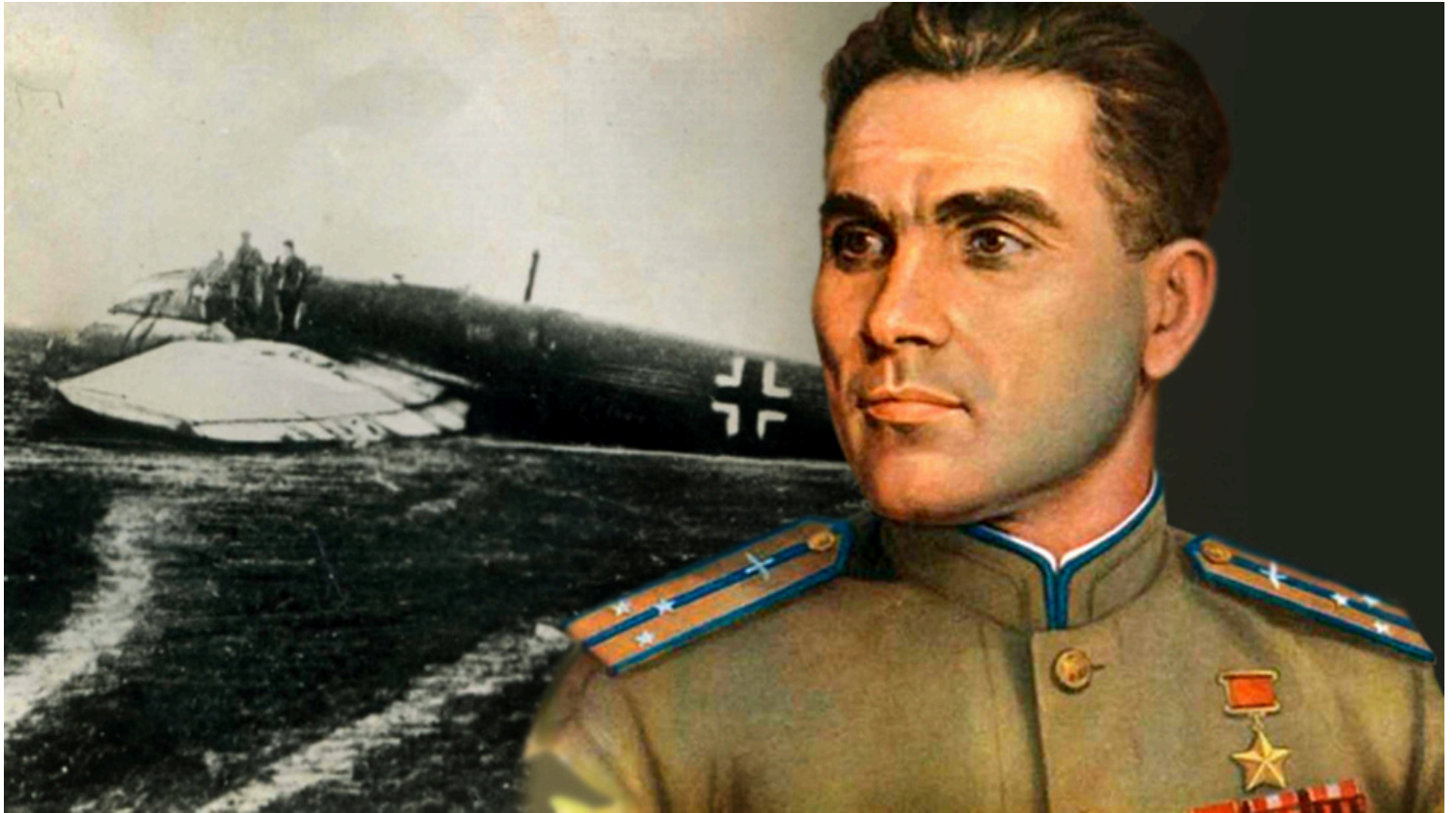
**HACK YOUR  
RUSSIAN**

**SCRIPT  
FOR THE STORY  
'DEVYATAYEV'**

Intermediate level

[www.hackyourrussian.com](http://www.hackyourrussian.com)

## Давайте познакомимся с героем



### **Mikhail Petrovich Devyataev**

Soviet fighter pilot known for his incredible escape from a Nazi concentration camp on the island of Usedom, in the Baltic Sea.

On 13 July 1944 Devyataev was downed near Lviv over German-held territory and became a prisoner of war, held in the Łódź concentration camp. He made an attempt to escape on 13 August but was caught and transferred to the Sachsenhausen concentration camp. Devyataev was later transferred to a camp in Usedom to be a part of a forced labor crew working for the German missile program on the island of Peenemünde. There he managed to form a group of 9 people who helped him to stole the German aircraft and successfully escape on 8 February 1945.

## Text with new words

**Видеть** - to see

**Документальный фильм** -  
documentary

**Встречаться** - to meet

**Аэродром** - airfield

**Улыбаться** - to smile

**Болтать** - to chatter

**Желать** - to wish

**Здоровье** - health

**Шутка** - a joke

**Вспоминать** - to recall

**Похитить** - to steal (one-  
time)

**Похищать** - to steal (general)

**Лётчик** - a pilot

**Уничтожить** - to destroy

**К счастью** - Luckily

**К несчастью** - Unfortunately

**Догнать** - to catch up

**Рассказать** - to tell

**Подвиг** - a feat / heroic act

**Лётчик-истребитель** - a  
fighter pilot

**Изменить** - to change (one-  
time)

**Изменять** - to change (in  
general)

**Детство** - childhood

**Мечтать** - to dream

**Стать** - to become

На этом видео вы видите самый сильный фрагмент из документального фильма «Крылатая Казань». Лето 2002 года. Михаил Девятаев встречается на аэродроме в Пенемюнде (Германия) с Гюнтером Хобомом (Günter Hobohm). Они улыбаются, болтают, как добрые друзья, желают друг другу здоровья. И они с шуткой вспоминают, как в 1945 году, советскому герою Девятаеву удалось похитить немецкий самолёт и улететь с концлагеря. А Гюнтер Хобом был тем самым немецким лётчиком, который должен был его уничтожить, но, к счастью, не догнал.

В этом видео я хочу рассказать вам о прекрасном подвиге советского лётчика-истребителя - Михаила Девятаева, который помог кардинально изменить ход Второй мировой войны. Михаил Девятаев с детства мечтал стать лётчиком.

## Text with new words

**Судьбоно́сный** - life-changing

**Слу́чай** - an occasion

**Произо́йти** - to happen (one-time action)

**Забра́ть** - to take

**Произвести́ впечатле́ние** - to make an impression

**Незабыва́емое** - unforgettable

**Решы́ть** - to decide

**Подби́ть** - to shoot

**Загоре́ться** - to take fire

**Бой** - a battle

**Оккупи́ровать** - to invade

**Поки́нуть** - to leave

**Уда́ться** - to succeed

**Ра́ненный** - wounded

**Ожо́г** - a burn

**Приземли́ться** - to land

**Созна́ние** - consciousness

**Без созна́ния** - unconscious

**Очну́ться** - to wake up

**Плен** - a captivity

**Предприня́ть попы́тку** - make an attempt

**Проры́ть** - to dig way through

**Подко́п** - a tunnel

**Огражде́ние** - a fence

**Обна́ружить** - to discover

Судьбоносным для Михаила Девятаева стал случай, произошедший в 1934 году: однажды в их поселок прилетел самолет - забрать больного. Вид самолёта, лётчик в шлеме - всё это произвело на юного Михаила незабываемое впечатление. Он твердо решил стать летчиком. Когда началась война, Девятаеву было 24 года. Он был одним из лучших лётчиков-истребителей.

13 июля 1944 года самолет Девятаева был подбит и загорелся в воздушном бою в районе Львова, который на тот момент был оккупирован. Девятаеву удалось покинуть самолёт в последний момент. Раненный, с тяжёлыми ожогами лётчик приземлился на землю без сознания. А очнулся он в плену. Сначала его держали в Лодзинском лагере военнопленных. Там он предпринял первую попытку побега - прорыл с товарищами подкоп из барака за ограждение. Но подкоп обнаружили...

## Text with new words

**Попы́тка** - an attempt

**Побе́г** - an escape

**Ла́герь** - a camp

**Приговори́ть** - to sentence

**Смерть** - a death

**Сохрани́ть** - to save

**Зафикси́ровать** - to place  
on record

**Сжечь** - to burn

**Печь** - an oven

**Замени́ть** - to change

**Би́рка** - a name tag

**Артилле́рист** - an  
artilleryman

**Попáсть** - to be trapped

**Секрётный** - secret (adj)

**О́стров** - an island

**Производи́ть** - to produce

**Испы́тывать** - to test

**Ору́жие** - a weapon

**Устанóвки** - installations

**Ежеднёвно** - everyday

**Обстрéливать** - to fire on

**Ракéта** - a rocket

**Обрека́ть** - to condemn

**Обречён** (m) - doomed

**Живóй** - alive

**Выпуска́ть** - to set free

**Та́йно** - secretly

**Изуча́ть** - to study

**Прибо́рная панéль** - a  
dashboard

За попы́тку побéга из лагерья его́ приговори́ли к сме́рти. Сохрани́вшиеся ла́герные докумéнты зафиксировали: 5 декабря́ 1944 года сожжён в пéчи. Лётчика спас парикма́хер, замени́вший его́ би́рку на би́рку умершего артилле́риста Никитенко. Под éтой фами́лией Михаил Петрович попал на сверхсекретный объект Пенемюнде на о́строве Узедом.

Это была́ сверхсекретная ба́за, где производилось и испытывалось но́вое ракетное ору́жие наци́стского ре́йха – самолеты, ракетные устанóвки ФАУ-1, ФАУ-2 и с кото́рой ежедневно́ обстрéливали ракета́ми Лондон. Узник, попáвший на éтот о́стров, был обречён, его́ уже живы́м отсю́да не выпуска́ли. Во вре́мя рабо́т и по вечера́м в бара́ке Девятаев та́йно изучáл приборные панéли и оборудóвание каби́ны самолёта Heinkel-111 по фрагмента́м каби́н

## Text with new words

**Разб́ить** - to break down  
**Находи́ться** - to be located  
**Сва́лка** - a waste deposit  
**Заключе́ние** - imprisonment  
**Плани́ровать** - to plan  
**Набра́ть** - to gather  
**Комáнда** - a team

**Убира́ть** - to clean  
**Подходи́ть** - to approach  
**Категори́чески** - utterly  
**Запреще́но** - prohibited  
**Обману́ть** - to fool smb  
**Охран́ник** - a guard  
**Задáние** - a task  
**Отремонти́ровать** - to repair  
**Ров** - a ditch  
**Обе́денный перерыв** - lunch break  
**Забра́ться** - to get inside  
**Бомбарди́ровщик** - air-to-ground aircraft  
**Сде́лать невозмо́жное** - to do impossible  
**Угна́ть** - to hijack  
**Управле́ние** - operating  
**Осво́ить** - to master, to become familiar with

разб́итых маши́н, находи́вшихся на сва́лке ря́дом с аэродро́мом. С пе́рвого дня своегó заключе́ния он планировал побег на самолёте и набра́л кома́нду из 10 челове́к:

Михаил Девятаев, Иван Кривоногов, Владимир Соколов, Владимир Немченко, Фёдор Адамов, Иван Олейник, Михаил Емец, Пётр Кутергин, Николай Урбанович, Дмитрий Сердюков.

Утром 8 февраля 1945 года команда Девятаева должна была убирать аэродром. Подходить к самолетам им было категорически запрещено. Но они смогли обмануть охранника, сказав, что их заданием было отремонтировать земляной ров. Во время обеденного перерыва, команде Девятаева удалось забраться на один самолёт-бомбардировщик Heinkel 111. Девятаев сделал невозможное – он смог угнать секретный немецкий самолёт, управление которым он освоил

## Text with new words

**Практически** - almost  
**Воздух** - air  
**Получиться** - to succeed  
**Сразу** - at once  
**Представить** - to imagine  
**Разогнаться** - to accelerate  
**Миновать** - to pass by  
**Падать** - to fall down  
**Обрыв** - a steep  
**Море** - a sea  
**Скорость** - speed  
**Вверх** - up, upward  
**Спустя** - later, after  
**Догадываться** - to realize  
(general)  
**Руль** - a steering wheel  
**Посадка** - a boarding,  
landing  
**Обессиливший** - exhausted  
**Штурвал** - a steering wheel  
**Объявлять** - to announce  
(general)  
**Объявить** - to announce  
(one-time action)  
**Тревога** - an alert / alarm  
**Получить** - to receive  
**Приказ** - an order  
**Захватить** - to capture  
**Найти** - to find  
**Любой ценой** - at any cost  
**Обхитрить** - to outwit

практически уже в воздухе. Но у него это получилось не сразу. Представьте. Самолёт разгоняется, минует вахтманов, садящиеся "юнкерсы" и... чуть не падает с обрыва в море. Даже на самой максимальной скорости самолёт никак не идёт вверх, только спустя несколько минут Девятаев догадывается, что мешают триммеры руля, у незнакомой машины они установлены в режиме "на посадку". С помощью своей команды обессиливший Девятаев смог вытянуть штурвал на себя, и самолет полетел!

На аэродроме была объявлена тревога, а лётчики-истребители получили приказ сбить захваченный самолёт. Обер-лейтенант Гюнтер Хобом был одним из тех истребителей, который должен был найти и любой ценой сбить самолёт, захваченный командой Девятаева. Но Девятаев смог обхитрить немцев, так как не сразу полетел в сторону СССР, а решил сделать небольшой крюк в

## Text with new words

**Сторона́** - a side

**Ли́ния фронта́** - a battle line

**Зенитки́** - anti-aircraft gun

**Приземля́ться** - to land

**По́ле** - a field

**Жда́ть** - to wait / await

**Испыта́ния** - trials

**Пле́нный** - prisoner

**Допра́шивать** - to interrogate

**Судьба́** - a destiny

**Бы́вший** - former (adj)

**Заклю́ченный** - prisoner

**Незави́дна** - unenviable

**Пове́рить** - to believe

**Рассказа́ть** - to tell

**Ме́сто положéния** - a location

**Полиго́н** - a testing site

**Сенса́ция** - a sensation

**Штаб** - a command unit

**Доста́вить** - to deliver

**Све́дения** - information

**Оказа́ться** - to find oneself

**Абсолю́тно** - absolutely

**То́чный** - exact

**Обеспéчить** - to make possible / to enable

**Успе́х** - a success

**Возду́шный** - aerial

**Ата́ка** - an attack

**Бомби́ть** - to bombard

сторóну Швеции. За ли́нией фронта́ самолёт на́чали обстрéливать сове́тские зенитки. Ну́жно было срóчно приземля́ться на поле. Михаил приземли́лся в Польше за ли́нией фронта́ 8 февраля́ 1945 года в 14 часóв 40 минут.

Но на рóдине геро́ев жда́ли но́вые испытáния. Пёрвое вре́мя бы́вшие плéнные допра́шивались НКВД несколько раз в день - судьба́ бы́вших заклю́ченных концлагеря в то вре́мя была́ незави́дна. А гру́ппе Девятаева прóсто не могли́ пове́рить. Девятаев рассказа́л о ме́сте расположéния секрётного неме́цкого полиго́на, что ста́ло настоя́щей сенса́цией для шта́ба. Доста́вленные Девятаевым сведения оказа́лись абсолю́тно то́чными и обеспéчили успе́х возду́шной ата́ки на полиго́н Узедом. Че́рез несколько часóв Узедом на́чали бомби́ть.

## Text with new words

**Существова́ть** - to exist  
**Переста́ть** - to stop  
**Оказа́лось** - it turned out  
**Ока́зывается** - it turns out  
**Взле́тная полоса́** - a takeoff runway  
**Попа́сться** - to come into one's hands  
**Именно** - exactly  
**Устано́вить** - to set up  
**За́пуск** - a launch  
**Добы́ть** - to obtain  
**Созда́ть** - to create  
**Впоследствии** - subsequently  
**Косми́ческий** - space (adj)  
**Несмотря́ на** - in spite of  
**Война́** - a war  
**Откры́то** - openly  
**Смея́ться** - to laugh  
**Пове́рить** - to believe (one-time action)  
**Смочь** - to be able to (one-time action)  
**Военнопле́нный** - a prisoner of war  
**Здороба́ться** - to greet  
**Переходи́ть** - to cross  
**Донос** - a denouncement  
**Предате́ль** - a traitor  
**Продолжа́ться** - to continue

А еще че́рез 5 дней аэродро́м переста́л существова́ть. Оказа́лось, что из всех стоя́вших на взлетной полосе́ самолётов гру́ппе Девятаева попáлся и́менно тот, в кото́ром была́ устано́влена специа́льная ра́диоаппарату́ра для за́пуска раке́т. Добы́тые сведения помогли́ сове́тским констру́кторам сами́м созда́ть пе́рвые прототи́пы баллисти́ческих раке́т, а, впоследствии и созда́ть косми́ческую програ́мму.

Несмотря́ на всё это, после войны́ никто́ не знал о по́двиге кома́нды Девятаева. Над ни́ми откры́то смея́лись, и никто́ не мог пове́рить в то, что они́ смогли́ угна́ть немецкий истреби́тель. Как бы́вший военнопле́нный, Девятаев не мог найти́ рабо́ту по специа́льности. Люди́ не здоро́вались с ним, при встрече переходи́ли на друго́ю сторо́ну у́лицы, писа́ли доно́сы, а не́которые откры́то называ́ли преда́телем. И это продолжа́лось не ме́сяц, не год и не два,

## Text with new words

**Заговорить** - to start talking

**Смерть** - a death

**Поручить** - to give a task

**Незаслуженно** -  
undeservingly

**Забить** - to forget

**Культ личности** - Cult of  
personality

**Возвращать** - to return

**Боевые награды** - military  
awards

**Воинское звание** - a  
military rank

**Присвоить** - to assign

**Инициатива** - an initiative

**По инициативе** - upon an  
initiative of

**Вручить** - to hand smth.  
over

**Вклад** - a contribution

**Боготворить** - to worship

**Проводить** - to conduct

**Школьник** - a schoolchild

**Солдат** - a soldier

**Написать** - to write (one-  
time action)

**Умереть** - to die

**Возраст** - the age

**Жить** - to live

**Вечно** - eternally

а целых двенадцать лет.

Про подвиг Михаила Девятаева открыто заговорили только после смерти Сталина. В 1957 году Хрущёв поручил найти героев Великой Отечественной войны, незаслуженно забытых в годы культа личности. Девятаеву были возвращены боевые награды и воинское звание, присвоено звание Героя Советского Союза. По некоторым сведениям, звание Героя Советского Союза было ему присвоено по инициативе Сергея Павловича Королёва (награда была вручена за вклад в советское ракетостроение, за помощь в создании первой советской ракеты Р-1 — копии «Фау-2»). О его подвиге узнал весь мир, его боготворили лётчики и космонавты. Он проводил встречи со школьниками и солдатами. А также написал 2 книги. Михаил Девятаев умер 24 ноября 2002 года в возрасте 85 лет. Но его подвиг будет жить вечно!

Dear friend,

I hope that you enjoyed this story. Please, feel free to write me your feedback and suggestions at [hack.your.russian@gmail.com](mailto:hack.your.russian@gmail.com)

You can find more useful materials here:

Website - [www.hackyourrussian.com](http://www.hackyourrussian.com)

Instagram - [@hack\\_your\\_russian](https://www.instagram.com/hack_your_russian)

YouTube - [Hack Your Russian channel](https://www.youtube.com/channel/HackYourRussian)

[More exclusive materials](#)

Best regards,

Mila from [Hack Your Russian](#)

### Disclaimer

No part of this publication shall be reproduced, transmitted, or sold in whole or in part in any form, without the prior written consent of the author.

© Hack Your Russian 2021. All rights reserved.